DIRECTION:

Beyoğlu, Suterazi, Mehmet All As TEL.: 41892 REDACTION Galata, Eski Gürerak Caddesi Ness TÉL. 1 49266

Directeur-Propriétaire : G. PRIMI

POLITIQUE FINANCIER

# En marge du

'qué officiel d'hier du comchef des armées aliemanavec un bonheur singulier la complète de deux éléments contradictoires : le lacode la forme, l'importance des faits annonces. En he breves, il nous indique ons de l'énorme bataille qui bataille sans précédent tlante bataille sans précédent L'arrivée des diplomates soviétiques qui déjà permet à de de se dessiner.

31.0

dne

tes

iers

ion

res bi

18

sgé

0 8

illet

ntre

Ces pr

eue dens

oire millie

8 10 18

gnels

tion, de

agit

apl

BU

eant

qu'il Los

ont

aura

prérois prérois nor sig

eyrou

OYCO

31105

tions

iqué autorise une première dont l'importance est capiens : le haut-commandethe nauce exactement le Captenko qui commande sur Centre, n'a pas cru devoir tactique qui leur était connouveaux amis étran réussi contre Napoléon : devant l'envahisseur. Au communiqué allemand insisdans des autobus des autobus des autobus des poursuivront par train leur route. ont en présence.

ons dit à cette place les raiquelles, du fait du caractéonvaluerres modernes, les premient abandonner, sans prème effort, les centres de starturgique. C'est dire que taisonnable que celle que hante le souvenir illuseires.

de suite que cette taccelle que le haut-coml'adversaire plus ou press. anctres carrés de territoire. hant commandement alanéantir le plus vite pos-Possible de forces ennede l'appareil militaire out entier.

hir par à ce résultat, il faut l'ennemi, l'accrocher, le ourdes pertes qu'il avait l'ait insulté dans divers discours. permirent pas d'exploiter

Smil qui annençat l'oc-Smelensk, permettait de ministre lekes lui fasse des excuses. de façen plus complète de la bataille.

antique boulevard de l'emmolensk, étape décisive Pénétration traditionnelle Charles XII seul méprisa Et les événements ultétre qu'il n'avait pas eu

contre avait suivi cette k le guerre le 22 juin, il le 17 juillet et le 17 une s'emparaient de Smemaneeuvre audacieuse che de sertir de la ville

Arès Smolensk, à Borodino datailles d'anéantissement toute la guerre. de Minsk et le force-

# Le comte von der

M. ven Papen l'accompage

Ankara, 17. A. A. - L'ambassadeur d'Allemagne à Moscou, M. von den Schulenburg a quitté ce matin Ankara, en avien, pour Istanbul, en compagnie de l'ambassadeur d'Allemagne en Turquie M. von Papen. M. von den Schulenburg passera un jour à Istanbul et demain il repartira pour Berlin, en avion.

Edirne, 17. A. A. - L'ambassadeur des Seviets à Rome M. Nikolaï et le ministre à Copenhague M. Platgin, accompagnés de leurs femmes sont arrivés par la route. Ils furent salués à l'entrée de la ville au nom du Vilayet. Une escouade de police leur rendit les hon-

Sont arrivés en même temps deux groupes dont l'un composé de 169 personnes de l'ambassade soviétique à Rome et l'autre de 69 personnes de la légation tance des réserves qu'ils dans des autobus à Babaeski d'où ils

Les visiteurs exprimèrent leur satisfaction pour l'accueil cordial qui leur a été réservé et pour les facilités qui leur ont été faites.

### es membres de la Justifiée, qu'elle est commission d'armistice italienne en Syrie arrivent aujourd'hui

Allemand que le haut-com-la commission d'armistice italienne en la commission d'armistice italienne en Surie et qui étaient arrivés il y a quelappliquer. Car il ne s'agit Syrie et qui étaient arrivés il y a quelper tel ou tel grand cen- jourd'hui d'Ankara par le Taurus Ex-

### Lindbergh a ete insuite

Il demande que le secrétaire

à l'Interieur s'excuse

New-York, 18. A.A.

New-York, 18. A.A. New-York, 18. A.A.- Le colonel Lindvait li faut réaliser ce que bergh à autes.

la pu obtenir en 1812, si velt une lettre dans laquelle il se bataille de Borodino, où que le ministre de l'Intérieur, M. Ickes,

M. Lindbergh a protesté contre l'allégation de M. Ickes selon laquelle il qué spécial publié dans sauvegarderait les intérêts d'une puissance étrangère et il a demandé que le

### MM. Filov et Popov en visite officielle à Rome

Sefia, 18-A.A.— Le président du con-seil, le professeur Bogdan Filov, et le ministre des Affaires Etrangères Ivan Popov, arriverent à Rome le 21 courant en visite officielle.

#### Un heros de l'air

Berliu, 18. A. A. - Le maréchal du Reich Goering a adressé au lieutenant-colonel Meelders qui vient de remporter sa 101ème victoire aérienne un chaleureux télégramme de félicitations.

Pappelions plus haut, qu'il ment de la ligne Staline. Et c'est propremière grande bataille bablement aux environs de Smolensk Aujourd'hui, les Alle-qu'ils veulent livrer leur Borodino, une après avoir réalisé des bataille décisive au sens complet du mot nent tangibles, tels que car la victoire déciderait du sort de

G. PRIMI

Les hostilités germano-russes

### Schulenberg à Istanbul La plus grande bataille de l'histoire touche à sa fin

### Les avions allemands au-dessus de la périphérie de Moscou

Londres, 18. AA.— Le com muniqué allemand soutient que dans la formidable bataille qui fait rage du Nord au Centre du front, avec de graves répercussions pour les Soviets, au sud aussi, cette bataille dont pareille n'a jamais été vue dans l'histoire, des signes commencent à sons, pour acclamer l'armée anglaise, paraître, montrant que la fin approche.

Bien que le communiqué n'ait pas répété que Smolensk ait été prise par les Allemands, des nouvelles ultérieures de Berlin ont assuré que, non seulement Smolensk est aux mains des Allemands, | ge ... mais que les avions allemands attaquent la périphérie de Moscou.

Le communiqué allemand mertionne aussi des succès sur le front de Roumanie.

### L'occupation de Narva

Stockholm, 18-A.A.— Les Allemands occuperent Narva, ville esthonienne située sur la frontière entre l'Esthonie et l'URSS.

#### Smolensk occupée

Berlin, 17-A.A.- Le D.N.B. ap prend que Smolensk est entre les mains des troupes allemandes.

### La retraite dégénère en fuite désordonnee

Berlin, 17. A. A. - Des avions de reconnaissance allemands ont observé au-dessus du territoire soviétique que la retraite des armées soviétiques dégénère de plus en plus en une fuite désordonnée et éperdue et que décomposés en de petits détachements et en de voitures isolées, se pressent dans une immense cohue générale sur les routes menant vers l'est. On fait savoir au D. N. B. que l'on ne peut pas s'attendre de la part de cette armée en retraite à un engagement régulier de guerre. La situation dans laquelle se trouvent les armées soviétiques laisse plutôt reconnaître que les troupes soviétiques ne sont qu'en partie en mesure d'opposer une résistance continue aux attaques allemandes.

### La ruture entre l'Axe et Tchangkaichek

Chung-King, 18. A. A. - Le dernier groupe de diplomates de l'Axe qui se trouvait encore ici a quitté aérienne-ment Chung-King pour l'Indochine fran-

Des négociants et des journalistes de l'Axe avaient quitté il y a quelques jours Chung-King en automobile.

### Le prince Konove formera le nouveau cabinet

Tokio, 17 A.A. - Le prince Konoye quitta son domicile à 16 h. 15 pour se rendre au palais impérial où il fut convoqué par l'Empereur.

Selon l'Agence Domei, ceci confirme que l'Empereur chargera le prince Konoye à constituer le nouveau cabinet.

### Un regrettable oubli

Le correspondant spécial de Reuter auprès des forces britanniques en Syrie a envoyé de Beyrouth un télégramme qui, du point de vue purement professionnel, est une façon de petit chef-d'oeuvre. Il n'a rien oublié, ni l'enthousiasme des populations syriennes "massées le long des routes et même sur le toit des maila foule qui « se rue sur la place des Canons pour porter en triomphe les Australiens », et, comme pendant du dyptique, la scène des adieux du général Dentz à ses héroïques troupes, renouvelée de celle des adieux de Fontainebleau, sans négliger « les larmes qui ruisselaient sur son visa-

"Les secrets de la tragédie de la Syrie, conclut-il, ne seront revelés qu'avec le temps ...

Dommage. Car il en est que nous aurions aimé voir éclairei tout de

C'est un "secret, qui ne laisse pas d'être intéressant, car il touche aux raisons déterminantes de ce que le correspondant de Reuter appelle la "tragédie > - tout en lui conférant à certains égards un vague air de farce plutôt tragi-comique.

Que sont devenues toutes ces nuées d'Allemands, aviateurs, spécialistes, simples « touristes " camouflés à peine, dont la présence avait nécesstié l'intervention « libératrice " des Autraliens et des Français dissidents du général Wilson?

Ils ne sont pas venus en Turquie; nous nous en serions aperçus, puisqu'il y en avait tant ; il est peu probable qu'ils aient cherché un refuge problématique en Irak ou encore en Palestine, sous les plis de l'Union Jack. Et il est démontré que la flotte anglaise maîtresse des mers, comme chacun le sait, ne leur aurait pas permis de fair à travers la Méditerranée.

Alors, eù sont-ils donc?

On frissonne à l'idée que peut être la guerre a fait rage pendant près de deux mois en Syrie, pour en chasser des gens qui ne s'y seraient jamais trouvés!

Cela, ce serait la vraie tragédie, ou peut-être la sanglante comédie.

Et il est regrettable, pour le pitloresque de son télégramme, que le correspondant de Reuter à Beyrouth n'ait pas cru devoir faire allusion à cette hypothèse...

G. P.

# LA PRESSE TURQUE DE CE MAT

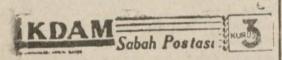


### Le Japen se préparet-il á attaquer le pays des Soviets par l'Est?

M. Asim Us énumère les raisons pour lesquelles la crise ministérielle japonaise revêt une importance particulière dans les ment du fait de la rapide avance allemande en URSS.

En présence de la guerre germanosoviétique, les Japonais ont acquis la en Extrême-Orient. Le fait que les So-ment. viets ont proclamé zones dangereuses certaines régions entre le Kamtchaka et la mer du Japon pourrait servir de prétexte aux Japonais pour attaquer les Soviets du côté de la Sibérie.

En pareil cas, que fera l'Angleterre? dit encore : Le traité d'alliance entre l'Angleterre tion et l'assistance réciproque contre l'hitlérisme allemand; c'est-à-dire qu'il Japon d'en consentir aussi. ne comporte pas l'obligation pour l'Angleterre de marcher contre le Japon au ce domine à Tokio. Mais, suivant cas où cette puissance attaquerait l'URSS les propres paroles de M. Matsuoka, si Mais dans le cas où l'Angleterre demeu- des faits nouveaux se produisent et surrerait neutre en présence d'une telle at- tout dans le cas où l'Amérique passetaque, l'unique porte par laquelle l'URSS rait pourrait recevoir un secours de l'exté- siterait pas à accomplir ce que lui dicrieur, celle de l'Est, serait fermée. Et tent « l'honneur et ses engagements ». l'alliance anglo-soviétique n'aurait plus, Un proverbe turc dit que « les grande ce fait, aucune valeur pratique. On des têtes ont de grands soucis ». Un est vraiment curieux de voir ce que pour- nouveau cabinet, plus fort, prendra de rait faire une Russie qui ne recevrait pas de secours de l'Angleterre ni de l'Amérique et qui devrait affronter simultanément les coups de l'Allemagne à l'Ouest et ceux du Japon à l'Est.



#### L'heure de la destinée

Le Prof. Sükrü Baban se préoccupe aussi de ce que fera le Japon.

Le Japon peut être entraîné aujourd'hui par trois perspectives, trois objec-

La Russie, qui a constitué de tout Orient est engagée dans une lutte mor- te qu'ils se livraient à de l'activité telle. Il est indéniable qu'elle reçoit des politique ; pareil fait n'a pas de précècoups graves. Elle n'est pas sans déco- dent entre deux pays qui ne sont pas cher quelques crochets au boxeur qui officiellement en état de guerre. Au lui fait face ; seulement elle en «encaisses bien davantage.

dre la base de Wladivostoch et réaliser son intérêts de leurs nationaux. Aujourd'hui rêve séculaire qui est de refouler vers le coeur de la Sibérie les Russes, blancs ment opposée. Il n'y a pas d'état de ser cette aspiration historique et l'honneur de rendre un service signalé à ses

Mais le Japon a beaucoup d'aspirations sur les mers chaudes du Sud. tières. Alors que ses propres îles ne produisent pas un gramme de pétrole, il y a là, à portée de sa main, les îles heureses des Indes hollandaises, qui consti- du un certain temps puis, lui aussi, il a riche du gouvernement hollandais au- lemagne. jourd'hui écroulé. Les pourparlers qui étaient mené depuis des mois à Batavia en vue de permettre au Japon de s'as- sacré - les crédits allemands et italiens surer par la voie pacifique les richesses en Amérique. L'Allemagne n'a pas souf- de la reute et retinrent les fillettes. Les garçonde ce pays béni ont échoué. Le moment flé mot. n'est-il pas venu de punir cette insolence ? Mais alors l'Angleterre et l'Amérique n'interviendront-elles pas?

a près de cinq ans en Chine, continue. ger, ni surtout de quitter l'Amérique. Tchang-Kai-Tchek, fort de l'encourage-

ment de l'Angleterre et de l'Amérique. poursuit la lutte. Les multiples tentatives de paix de Tokio n'ent pas eu un résultat favorable. Il ne semble pas d'Istanbul était abritée jusqu'ici dans qu'une solution à cette question puisse une dépendance de l'immeuble du Viêtre constituée par l'occupation de territoire, par la soumission de populations se chiffrant par des millions d'âmes. Le Japon ne pourrait-il pas être tenté de concentrer toutes ses forces sur ce point pour en finir une fois pour toutes avec cette plaie chinoise qu'il a au pied ?

Le Japon a beaucoup souffert du fait de certe guerre qui dure depuis cinq ans. Le président du Conseil démissioncirconstances actuelles, notam- naire a fait à ce propos des déclarations

très caractéristiques.

- Il est douteux, qu'aucune autre nation jamais pu faire preuve d'autant de ra une auteur représentant plusieurs fois la ténacité et de courage que le Japon. Je conviction que le moment est venu de comprends qu'il y ait du mécontentement prendre position de façon catégorique. parmi le peuple et je donnerai à tout Et cette prise de position consistera in- l'appareil de l'Etat une orientation tendubitablement dans une action militaire dant à faire disparaître ce mécontente-

> Ces paroles ne sont-elles pas lourdes de sens de la part du président du Conseil d'un Etat qui est en guerre?

Le Japon est done tenu de se montrer très prudent. Le président du Conseil a

et l'URSS vise seulement la collabora- consenti des sacrifices n'implique pas nécessairement l'obligation pour le

Ces paroles indiquent que la prudenà l'action, le

nouvelles décisions...



### L'Amérique fait tout pour entrer en guerre

Si cela ne dépendait que de M. Roosevelt, dit l'éditorialiste de ce journal, il y a longtemps que l'Allemagne et l'Amérique seraient en guerre...

M. Roosevelt a fait tout ce qui était en son pouvoir pour fâcher les Allemands, ou plus exactement leur chef M. Hitler, et le forcer à déclarer la guerre.

Rappelons à ce propos la fermeture temps pour lui un obstaele en Extrême de 28 consulats allemands, sous prétexcontraire, suivant les dispositions de l'ancien droit des gens, lors même que Son adversaire qu'il avait eu à sa les ambassadeurs recevraient leurs pas-discrétion, il y a 35 ans à Moukdem et seports, on accorde un supplément de à Tsoushima, est ébranlé. L'occasion la délai d'une ou deux semaines, aux conmeilleure est offerte au Japon pour pren- suls, pour leur permettre de régler les l'attitude de l'Amérique est diamétralejours à Washington. Officiellement, les relations normales continuent entre les deux Etats. Mais tous les consuls d'Alemagne ont été refoulés hors des fron- deux fillettes pleuraient à chaudes larmes.

M. Hitler n'a pas riposté tout de suite à ces incidents qui n'ont pas de précé- on ne consentit à les laisser partir qu'à la nuit dent dans l'histoire politique. Il a attentuaient la source de revenus la plus fermé les consulats d'Amérique en Al-

> Alors M. Roosevelt a répondu à cela leurs peines. en «bloquant» - suivant le terme con-

quel les 330.000 ressortissants allemands D'autre part, la guerre entamée il y d'Amérique n'ent plus le droit de bou-

(Voir la suite en 4me page)

LE VILAYET

Le nouveau siège de la direction en un espace de verdure de la presse

La direction des services de la presse layet. On vient de louer, pour y transferer ses services, un immeuble à Türbe. lustre amiral. C'est une La Direction susdite s'y installera dans basse, à un seul étage. Il ser un ou deux jours.

#### LA MUNICIPALITE

#### La statue de Barbaros

L'exécution de la statue en pied de Barbaros Hayreddin dont l'érection Beşiktaş a été décidée par la Municipalité, a été confiée à MM. Hâdi Bera et Zühtü Müritoglu, professeurs de sculpture eut à l'Académie des Beaux-Arts. La statue autaille humaine. Elle coûtera 40.000 Ltqs.

Le président de la Municipalité et gouverneur d'Istanbul le Dr. Lûtfi Kirdar s'est rendu personnellement sur les lieux en vue de fixer l'emplacement où devra s'élever le monument. Le directeur des services de la Reconstruction au Vilayet, M. Hüsnü Gercioglu et l'urbaniste M. Prest l'accompagnaient. Comme on désire que la statue soit visible de la mer, il a été décidé de l'ériger sur l'emplacement de l'ancien corps de garde de Beşiktaş, actuellement en démolition. - Le fait que d'autres nations ont Elle se trouvera ainsi à côté du mausolée de l'amiral et à peu près sur son alignement.

En outre, toute la zone jusqu'à la ;rive.

Le dernier immeuble à dégager entièrement le ma lui de la fabrique pour la couteaux et fourchettes sur la rive, derrière la ton nement exproprié également.

### Les bateaux de la

Par suite de l'affluence dimanches, dans les bateau et des îles, la Direction du de prendre certaines mesul vice de centrôle sera erga débarcadères en vue d'évite embarque des passagers En outre la direction des ressés a été invitée à mettre lation le dimanche des bat mentaires en plus de ceux habituel.

LES ASSO

### Un nouveau disp

Le dispensaire qui 3 dans un immeuble situé lieu dit Subaşi, par un ge teur qui en a fait den Tub pour la lutte contre la inauguré aujourd'hui à 12 invités quitteront à cet par un bateau spécial du qui appareillera à 14 h.

### La comédie aux c<sup>e</sup> actes divers

LE SPORT

Aimer le sport est bien; le pratiquer est mieux. Mais encore faut-il choisir l'endroit.

Le nommé Ali Yüksel, un grand jeune homme de 25 ans, avait jugé bon de jouer au foot-ball dans la cour de la mosquée Valide, à Aksaray. Le ballon, lancé d'un shoet puissant venait effleurer les colonnes de marbre blanc des fontaines situées de part et d'autre de l'entrée principale ou menaçait de sa caresse brutale les ornements de style roccoco que l'italien Montani, le constructeur du temple, a prodigués sur son élégante façade. L'imam, effrayé par ce spectacle et les fidèles qui sortaient du saint lieu allèrent aviser le poste de police le plus proche.

Le gardien de nuit Aziz fut dépêché sur les lieux pour rappeler l'enragé sportif à plus de retenue et l'inviter à aller prendre ses ébats ailleurs. Mais Ali Yüksel, loin d'obtempérer, se livra à des voies de fait contre le représentant de l'autorité. Un témoin, du nom de Recep, ayant voulu s'interposer, le terrible foot-baller détacha sa ceinture de cuir et s'en servit comme d'un lanière pour battre violemment ce dernier également. Heureusement, des agents arrivaient. Ali a été maîtrisé et déféré à la justice.

Ils étaient quatre adolescents, deux garçonnets et deux fillettes, de 13 à 14 ans, qui avaient été se promener sur les pentes de la colline de Kefeliköy aux environs de Tarabya. Les fillettes portaient de grands nocuds de rubans dans les cheveux. Les garçonnets, très fiers, se donnaient à leur égard de petits airs protecteurs.

Les quatre petits imprudents s'éloignèrent considérablement des lieux habités. A un certain moment, ils rencontrèrent non pas précisément ou rouges. S'offrira-t-il la joie de réali- guerre ; l'ambassadeur du Reich est tou- le loup, mais un homme de mauvaise mine qui les menaça et les entraîna dans une sorte de baraque, où il v avait d'autres hommes également. Les deux garçonnets n'avaient plus l'air faraud et les

On ne leur fit cependant aucun mal et après les avoir retenus longuement dans cette hutte, tombante.

- Allons, ouste, détalez. On vous a assez vus. Tous les quatre détalèrent en effet de toutes leurs jambes. Mais ils n'étaient pas au bout de

Comme les ténèbres envahissaient la colline, deux hommes cette fois, surgirent à un tournant nets, que l'on avait laissés fuir, entendirent long-Cela n'a pas suffi à M. Roosevelt. Il temps les appels déchirants des deux malheua donné un nouvel ordre en vertu du- reuses. Ils arrivèrent essouflés, à Tarabya, où ils narrèrent leur aventure. Au demeurant, ils avaient été quittes, eux pour la peur.

> Mais l'état des deux fillettes, quand on les eut retrouvées, était beaucoup plus grave.

Des recherches ont été ent dentifier les monstres qui ent de ces deux enfants.

Les associés lhsan, Zeki Yorghi Kasabakal qui ont le meuble Ömer Abid han sent vant le tribunal des flagrants affaire de spéculation. Il s'agit portant: 3.500 Ltq.

Le contrôleur Needet Yolmes du par le tribunal a relaté Ce grant délit a été organisé.

- La Commission du Cent ce fonctionnaire, avait été inf avait lieu sur la laine et j'ava tirer l'affaire au clair. Je m industriel, M. Salim Uzan. fectivement, on avait réclame 97.5 pstr. le kg. pour la laine ficiel est 81 pstr. On était co ture agrait été dressée sur et que le surplus aurait été main. Nous prîmes aussitôt M. Sami Uzan téléphona aux

- Je ne puis pas venir vous envoie mon secrétaire.

Il me remit aussi sa carte mots d'introduction... Et il me pour une valeur de 6,200Ltq. en 7 pièces de 500 Ltq. chagu

Les frères Saribekir se mot conneur. Ils ne veulurent pas que je leur tendais et me cest bureau voisin.

- Ce jeune hemme. dirent ils

Je fus longuement dévisse secrétaire de Sami bey? qui, après examen, répondit nes je payais d'audace.

- Comment, dis je, vous ne Je vous connais bien pourtant souvent venu à la fabrique échangé quelques mots...

Mais on ne fut pas convaine ramenait chez les frères Saribekir leur associé Kasabakal.

- Que voulez vous, me utiet rions prendre trop de précedite tenant ces sacrés inspecteurs Finalement, en consentit i pi que je livrais.

A ce moment précis, le ce geois Şinasi qui guettait yel bureau, eatra. Et le procès vert Comme il reste encere

tendre, le tribunal a ordonné en careération des prévenus.



COMMUNIQUE ITALIEN

a be

exitation of the second

sures anise viter

stre

bate

SSOL

leurs int pour ants du

mer 4

Les bombardements de Malte La lutte autour de Tobreuk. L'activité aerienne. - La défense de l'Afrique Orientale

Rome, 17. A. A. - Communiqué No. du Quartier Général des torces armées italiennes :

Pendant la nuit du 16 juillet, nos formations aériennes bombardèrent les bases aériennes de Malte.

En Afrique du Nord, une tentative d'exploration effectuée par des autos blindées ennemies fut déjouée sur le front de Tobrouk. Nos appareils bombardèrent les positions fortifiées de Tobrouk et les bases aériennes ennemies en Egypte.

Des détachements et des moyens mécanisés britanniques furent bombardés et mitraillés dans les environs de Siwa: hos bombardiers en piqué attaquèrent deux vapeurs au large de Marsa-Luch. Un vapeurs au large de l'appeur de 1500 tonnes fut atteint et il peut être considéré coulé. L'ennemi effectua de nouveaux raids aériens sur Benghazi et sur Tripoli, causant des dégâts légers.

En Afrique Orientale, on signale sif éclater sur les buts visés. une violente activité de l'artillerie dans le secteur d'Uelchefit.

Un de nos sous-marins opérant en Atlantique a coulé un pétrolier de huit quants. mille tonnes.



Un combat gigantesque. - Neuf nillions d'hommes aux prises to Luftwaffe bembarde l'Angleterre. - Une attaque contre Suez - Les incursions de la

Berlin, 17. A. A. — Le haut-comandement des forces armées allemancommunique :

par un recours aux dernières réser des dirigeants soviétiques essayent dariéter l'avance des forces armées emandes et des troupes. Sur toute tendue du front de l'est, un combat de du front de l'est, un les de soldécision. Neuf millions de solparticipent à ce combat dont la dépasse tout ce qu'en a con-

bans le secteur sud, des troupes alandes et roumaines ont pris Kidev, capitale de la Bessarabie.

Dans les eaux entourant l'Angleteren de 3000 tonnes et endommarent serieusement un grand navire

Au cours de la nuit dernière, des ports situés dans les Midlands ont bembardes. Dans des hangars et on a observé des incendies très et une série d'explosions.

dutres avions de combat ont bomdes objectifs militaires dans le de Great Yarmouth.

cours de la nuit du 15 juillet, ormation d'avions de combat a drdé le port de Suez et incenonal du canal.

har des avions britanniques d'at-

taquer la côte néerlandaise, des bateaux de patrouille ent abattus six Du Commandement de avions de combat, alors que l'artillerie de la D. C. A. descendit trois avions adverses.

Au cours de la nuit dernière, des avions de combat britanniques, ont lancé en quelques endroits de l'Allemagne du nord-ouest petit nombre de bombes explosives et incendiaires qui ne causèrent que des dégâts insigni-

Des chasseurs de nuit de l'artillerie de la D.C.A. descendirent trois avions britanniques.



COMMUNIQUES ANGLAIS

L'activité des appareils du service côtier

Londres, 17. A. A. - Communiqué du ministère de l'Air :

Des appareils du service de bombardement attaquèrent les régions industrielles à Hambourg et plusieurs autres objectifs dans le nord-ouest de l'Allemagne la nuit dernière de mercredi à jeudi.

Le temps rendit de nouveau difficile l'observation des résultats mais des incendies furent allumés et on vit de nombreuses bombes à haut explo-

Des docks et des entrepôts à Boulongne furent aussi bombardés.

Trois de nos appareils sont man-

Des appareils «Beaufort» du service côtier attaquèrent dans la Manche tard hier soir un pétrolier ennemi de 6.000 tonnes. Malgré le tir violent contre les avions des cinq vaisseaux d'escorte, le pétrolier fut atteint par le milieu par des torpilles et était en train de cou-

D'autres appareils du service côtier attaquèrent deux vaisseaux ennemis d'environt 2.000 tonnes chacun, au large de la côte occidentale de France et un appareil «Hudson» en patrouille au large de la côte de Norvège bombarda un vaisseau ennemi de quelque 3.000 tonnes. Quand on le vit pour la dernière fois, ce vaisseau était en feu et s'enfonçait par l'arrière.

Aucun appareil du service côtier ne fut perdu au cours de ces opérations, mais un est manquant de la patrouille.

> Encore un vaisseau auxiliaire coulé

Londres, 17. AA.

L'Amirauté britannique annonce que le vaisseau auxiliaire britannique «Lady Sommers» a été coulé.

138 des 175 occupants ont été recueillis par un bateau espagnol et sont jusqu'ici. Des succès important en train de débarquer dans un port

Le Lady Sommers était un paquebot à turbines de 8.194 tonnes de jauge brute. Lancé en 1929, aux chantiers Cammel et Laird, de Birkenhead, il filait 14 des avions de combat ont détruit noueds. Le navire appartenait à la Canadian National S.S. et avait pour port d'attache Montréa!. Il était armé et utilisé vraisemblablement comme convoyeur.



COMMUNIQUE SOVIETIQUE

De gigantesques batailles sont en cours

Londres 18. AA.

entrepôts d'essence à la sortie que les batailles les plus violentes que les batailles les plus violentes Le communiqué des Soviets annonce continuent depuis hier et avant-hier de la tentative faite hier de dans l'énorme espace entre Pskov, des avions britanniques d'at-

# l'Etat de Siège:

Parmi les nombreuses lettres adressées au Commandement, il en est qui ne portent ni signature, ni adresse, ni quelque signe d'identité ou qui sont rédigées d'une façon non-conforme à la réalité. En outre, leur contenu n'est basé sur aucune preuve ni aucun point d'ap-

Il va de soi que les personnes qui envoient ces missives pour des buts divers et qui veulent se rendre utiles, peuvent être assurées que le Commandement sera seul à connaître la signature et l'identité des expéditeurs, à moins qu'il n'y ait des raisons légales de les rendre publiques. Par conséquent, les lettres de ceux qui ne se sentent pas assez de courage civique pour signer et donner leur identité et leur adresse, seront déchirées et jetées au panier sans prendre leur contenu en considération.

> ALI RIZA ARTUNKAL général de corps d'armée et Commandant de l'Etat de Sièze

Une cuisine succulente Une musique incomparable Un très riche et exceptionnal programme de variétés voilà ce que le

## Gasine Municipal de TAXIM

présente tous les jours à sa clientèle. Chaque Samedi et Dimanche de 17 à 20 h. Matinée avec tout le programme

Les arrestations de communiste en France

Paris, 18, A. A. - La police a opré des perquisitions à domicile à Cae 18 communistes ont été arrêtés à la su te de cette action policière.

### BANCO DI ROMA

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE Lit. 300.000.000 ENTIEREMENT VERSE .- Réserve : Lit. 58.000.000 SIEGE SOCIAL ET DIRECTION CENTRALE A ROME

ANNEE DE FONDATION: 1880

Filiales et correspondants dans le monde entier

### FILIALES EN TURQUIE:

ISTANBUL

IZMIR

Siège principal: Sultan Hamam

Agence de ville "A,, (Galata) Mahmudiye Caddesi

Agence de ville "B,, (Beyoglu) Istiklal Caddesi

Müşir Fevzi Paşa Bulvari

Tous services bancaires. Toutes les filiales de Turquie ont pour les epérations de compensation privée une organisation spéciale en relations avec les principales banques de l'étranger. Opérations de change — marchandises - ouvertures de crédit - financements - dédeuanements, etc... - Toutes opérations sur titres nationaux et étrangers.

L'Agence de Galata dispose d'un service spécial de coffres-forts

### Banca Commerciale Italiana

CAPITAL ENTIEREMENT VERSE ET RESERVE LIT. 865.000.000

SIEGE CENTRAL: MILAN

FILIALES DANS TOUTE L'ITALIE, ISTANBUL, IZMIR, LONDRES, NEW-YORK

BUREAUX DE REPRESENTATION A BELGRADE ET A BERLIN

#### FILIALES EN TURQUIE :

SIEGE D'ISTANBUL:

Galata, Voyvoda Caddessi Karaköy Palas. Téléphone: 44845

BUREAU D'ISTANBUL: Alalemeyan Han. Téléph. 22900-3-11-12-15 BUREAU de BEYOGLU: Istiklal Caddesi N. 247 Ali Namik Han,

Téléphone: 41046

SUCCURSALE D'IZMIR: Cümhuriyet Bulvari N. 66.

Téléphone: 2160, 61 - 62 - 63 - 64 - 65

LOCATION DE COFFRES-FORTS

Les guichets de la Banca Commerciale Italiana en Turquie se tiennent à l'entière disposition de la Clientèle désireuse de se procurer les

-BONS D'EPARGNE -

dent la création vient d'être décidée par la lei No. 4058 du 2-6-1941

### a menace américaine jui pèse sur le Portugal

Berlin, 17 A.A. - D.N.B.

Après l'Islande, le Pertugal et l'Irınde... C'est ainsi que le Decteur Meerle, collaborateur diplomatique de la Berliner Boersen Zeitung» intitule un rticle où il expose qu'outre l'Islande, s ambitions aggressives du président es Etats-Unis visent le Portugal et

Les assurances données au ministre du ortugal par le gouvernement des Etatslnis et suivant lesquelles ce pays n'auait pas de visées sur les Açores et les îles u Cap Vert, fait remarquer M. Megerle, reintes de la duplicité à la lumière des vénements d'Islande. La menace amécaine reste suspendue sur le Pertugal. Ceci est confirmé par la réponse quivoque donnée par le sous-secrétaire e pays se désintéresse des îles de l'Aantique. M. Welles a répendu que le aux îles du Cap Vert. Le publiciste diplomatiques. lemand bien connu rappelle en cette slation que M. Roosevelt a, comme en sait, donné la même assurance au anemark, dans le cas du Groenland, et gouvernement islandais, dans le cas mpêché l'Amérique de mettre la main ir les deux îles.

### ncole un envoye de M. Roosevelt à Londres

Lon res, 18-A.A. M. Harry Hopins, contrôleur du programme de prêt de location et un des conseillers inmes de M. Roosevelt, arriva à Londres ier scir.

On croit savoir que cette visite a pour ut de vérifier l'application du projet de vi de prêt et location en ce qui conerne la Grande Bretagne.

M. Hopkins s'était rendu en Granderetagne pour une mission analogue du janvier au 7 février dernier.

#### Une fausse nouvelle

Berlin 17 A.A. -DNB, - Le journal nglais « Daily Express » a annoncé ue l'Allemagne aurait fait la proposion à l'Angleterre de faire un échange e l'ancien ambassadeur britannique en elgique, Oliphant contre un allemand ui se trouve en Angleterre dont le ress » annence que le Fereign Office urait repeussé cette proposition.

Le DNB apprend à ce sujet de source ompétente, que cette information du M. Duff Cooper serait as pièces.

#### La croisade anti-soviétique

### Il y aura des lauriers pour tous

Rome, 17 AA. - Le général Ambroio Boglai (?), écrivant aujourd'hui dans journal romain «Le Piccole», avertit s Italiens en route pour le front Orienal, qu'ils arriverent à temps afin de se ouvrir de lauriers parce que « la camagne n'est pas encore près de se tertiner ".

### La Participation croate

Rome, 17 AA.- Un régiment de l'arnée croate avec l'aviation quitta Zagreb our se rendre en 'Allemagne d'où il artira vers le front Oriental.

### Le général Wawel organise la défense des Indes

Simla, 18-A.A.— Le général Wawell onstitua un comité consultatif de défense. Ce comité est composé largement l'Hindous bien connus. On a l'intention e maintenir les services de la défense n centact étreit avec l'epinien nen-efes questions de la défense.

### La collusion américano-soviétique

Des decuments irréfutables la démentrent

Berlin, 18.A.A-Le &B rliner Boersen Zeitung » examine à l'aide de documents officiels du gouvernement des Etats-Unis la politique étrangère américaine à l'égard de l'Union soviétique pendant la périspe de 1917

Le journal constate que la politipeuvent apparaître que comme con- que de M. Roosevelt, visant à la aires à la véracité et comme les em- coopération avec le bolchévisme, a rompu la tradition anti-communiste des Etats-Unis et supprime un principe fondamental maintenu par tous les gouvernements américains depuis rait s'attendre à ce qu'un homme, aussi l'état M. Sumner Welles à la question 1917. Ce principe a été abandonné maître de ses nerfs, se laisse entraîner e savoir si le Pertugal avait reçu des pour la première fois seulement le tats-Unis des garanties prouvant que 16 novembre 1933 date à laquelle fut signé l'accord entre M. Roosevelt ortugal restera souverain aux Açores et l'URSS sur la reprise des relations

Chacun des documents américains datant de la période mentionnée est une justification de la croisade européenne contre le bolchévisme et e l'Islande. Cependant cela n'a pas une confirmation de la trahison commise aujourd'hui par l'Angleterre et M. Roosevelt à l'égard de la cause de l'humanité.

### Un remaniement ministériel á Vichy

### M. Caziot assume la gestion de deux departements

Vichy, 18-A.A.-D.N.B.- Les milieux cette impression. bien informés de Vichy ent déclaré ce soir que le remaniement du gouvernement se bornera probablement à un chan- ropéenne commune, elle rallierait une gement dans le ministère du Ravitaillement et dans le ministère de l'intérieur.

Vichy, 18-A.A. On communique officiellement que M. Caziot, ministre de agriculture, a été nommé ministre du ravitaillement en remplacement de M. Achard dont la démission a été acceptée.

M. Caziot se chargera du ravitailleom est gardé secret. Le « Daily Ex- ment et du ministère de l'agriculture, de sorte que deux ministères importants sont allemandes sont lourdes au point d'exer- sier. réunis sous sa gestion.

## remplacé...

Londres, 17 AA. - Les milieux politi- gleterre et la Russie ferme la porte per, ministre des Informatiens par M. de l'URSS. Brendan Bracken.

Le correspondant politique du « Daily Mail » faisant allusion à ce sujet écrit :

M. Churchill serait favorable à cette nomination mais envisagerait également plusieurs autres mutations qu'il voudrait avant d'annencer la nomination de M.

On croit que M. Duff Cooper serait transféré à un autre poste du gouvernement ou il sera chargé d'importantes fonctions à l'étranger.

### Le manque de tonnage des Etats-Unis

On réquisitionne le "Normandie" New York, 18. A.A. Le " New-York Herald Tribune » annonce de Washington que le gouvernement des Etats-Unis, reprendra tôt ou tard le paquebot de luxe français Normandie, qui se trouve dans le port de New-York car on a besoin cielle dans le pays en ce qui concerne d'urgence de ce paquebot à cause du manque de tonnage.

### La presse turque de ce matin

(suite de de la 2me page)

Réellement, ces mesures jusqu'ici sans précédent entre Etats qui se trouvent en état de paix constituent un traitement exceptionnel.

On pouvait s'attendre à ce qu'en présence de ce dernier coup, la patience de M. Hitler fut à bout et qu'il recourut à une riposte violente. Et probablément M. Roosevelt en aurait-il profité pour déclarer la guerre.

Mais l'un des côtés forts du chef de l'Etat allemand, c'est précisément de savoir se taire et attendre. Si l'on analyse son activité pendant les 8 ans qui se sont écoulés depuis sa venue au pouvoir on constate qu'il a toujours procédé par ordre, qu'il a sérié les tâches à accemplir et qu'il n'a jamais cédé à la nervosité. C'est pourquoi on ne sauà déclarer la guerre à l'Amérique.

### L'impasse orientale

Suivant M. Ahmet Emin Yalman, lors du vol de M. Hess en Angleterre, Moscou comprit que l'Allemagne renonçait à envahir l'Angleterre et que c'était l'U.R. S.S. qui allait payer les pots

En entreprenant la guerre sur deux blement une partie importante. Deux manifestants, au cours desquels plusieurs espoirs alimentaient l'optimisme excessif avec lequel elle s'y était engagée :

1.- L'espoir que le monde bolchéviste, malgré son immensité, ne résisterait pas au choc de la machine de guerre de Finlande semblait confirmer à cause du manque d'aluminium qui for cette impression.

2.- L'espoir qu'en attaquant le communisme au nom de la civilisation eupartie de l'opinion publique en Angle- M. Resat Feyzi note, dans le terre et en Amérique et que Churchill Telegraf» que, chaque année, la direction de l'opinion publique en Angle- M. Resat Feyzi note, dans le direction de l'opinion publique en Angle- M. Resat Feyzi note, dans le direction de l'opinion publique en Angle- M. Resat Feyzi note, dans le direction de l'opinion publique en Angle- M. Resat Feyzi note, dans le direction de l'opinion publique en Angle- M. Resat Feyzi note, dans le direction de l'opinion publique en Angle- M. Resat Feyzi note, dans le direction de l'opinion publique en Angle- M. Resat Feyzi note, dans le direction de l'opinion publique et que Churchill Telegraf publique et que chaque année, la direction de l'opinion publique et que chaque année, la direction de la Les bruits selon lesquels l'ambassadeur et Roosevelt seraient contraints de faire tion des services d'Extinction, dans le Brinon serait nommé ministre des la paix aux dépans de la Russia. de Brinon serait nommé ministre des la paix aux dépens de la Russie. A la rapport qu'elle adresse à la présidence.

Affaires étrangères ne sont pas confirmés. faveur de l'innombrable butin que l'Al Affaires étrangères ne sont pas confirmés. la paix aux dépens de la Russie. A la rapport qu'elle adresse à la président faveur de l'innombrable butin que l'Allemagne allait s'assurer en Russia elle aurait pu consentir en Europe occidentale, voire en Tchécoslovaquie et en Po-

La résistance russe a été supérieure à des années écoulées? Dieu le sait! ce que supposait l'Allemagne. Les pertes doivent être enfouis dans quelque cer une répercussion sur l'issue de la guerre. Et quel que puisse être le cours facile. De même qu'il n'est pas gisé ultérieur, favorable pour l'Allere facile. ultérieur, favorable pour l'Allemagne, transformer un immeuble donné de façon que la lutte pourra revêtir, la durée en que la lutte pourra revêtir, la durée en à ce qu'il puisse abriter un théâtre. Et

ques discutent ouvertement la possibi- toute éventualité d'un accord avec lité du remplacement de M. Duff Coo- l'Angleterre et l'Amérique aux dépens

#### Les concerts gratuits au jardin du Taksim

Le «Halkevi» de Beyoglu dispose d'un choeur de 50 personnes avec lequel il compte organiser pendant la présente saison d'été des concerts gratuits au grand air. La Municipalité a affecté dans ce but le jardin du Taksim. Les con-certs commenceront à partir de la semaine prochaine.

#### La France et ses colonies

Vichy, 17-A.A.— Plusieurs bourses, chacune de 50.000 francs, ont été instituées pour envoyer des hommes de valeur étudier et vulgariser les avantages de l'empire de France.

Trois de ces bourses seront accordées à des géographes et trois à des géologues.

Sahibi: G. PRIMI Umumî Neşriyat Müdürü: CEMIL SIUFI Münakasa Matbaası, Galata, Gümrük Sokak No.52

### LA BOURS

Istanbul, 17 Juillet 1941 Banque Centrale au comptant.

CHEQUES

131.50

	Change		Fermeture
Londres	1	Sterling	5.24
New-York	100	Dollars	130 025
Paris	100	Francs	
Milan	100	Lires	30.03
Genève	100	Fr.Suisses	30.00
Amsterdam	100	Florins	
Berlin	100	Reichsmark	
Bruxelles	100	Belgas	
Athènes	100	Drachmes	
Sofia	100	Levas	2275
Madrid	100	Pezetas	12.9375
Varsovio	100	Zlotis	
Budapest	100	Pengos	
Bucarest	100	Leis	40
Belgrade	100	Dinars	3.1530
Yokohama	100	Yens	31.1375
Stockholm	100	Cour. B.	31.005

### Les agitations ouvrières en Amérique

### La police emploie le gaz lacrymogène

New-York, 18-A.A.-D.N.B.- Devant la fabrique de l'Air associated Company a Bendix-Etat de New-Jersey- des trou bles ont eu lieu entre la police et des personnes ont été blessées. La police a dû intervenir avec du gaz lacrymogene contre la foule qui voulait empêchet l'équipe du jour l'entrer dans les établis sements. La cause des troubles est à re-chercher dans le licenciement d'ouvriers à cause du manure de l'ouvriers ça l'usine à restreindre la production.

### Les mesures contre l'incendie

M. Reşat Feyzi note, dans le siree tion immédiate par les deux sections en Théâtre de la Ville des immeubles bois qui les abritent.

satisfaire les Anglais et les Américains. perassière qui dure régulièrement deputs. Ces deux caculs se sont révélés faux. 15 ans. Que sont devenus ces rappolis

Transférer un théâtre n'est pas chos sera très supérieure aux prévisions alle- faut absolument un immeuble neuf. D'autre part, l'alliance entre l'An- question de temps, une question de de de de cir-

Voici ma conclusion: prenons ces immeubles publics toutes les res possibles contre les incendies notre ne concentrons pas uniquement ou de attention sur les salles de théâtre ou cinéma qui respert cinéma qui appartiennent à des propritaires privés. taires privés. Ne poursuivons pas exc sivement ces derniers. La preuve une faite : on ne trouve pas un théâtre, salle, des qu'on en exprime le désir

## Communiqué Soviétique Smolensk et Volinski et que jusqu'jel le sort de ces gigantesques batailles reste indécis.

Il n'y a eu aucun changement gnes de défe lignes de défense des Soviets. Les traques des Ail taques des Allemands et les attaques de l'armée rouge se dent sans cesses

L'aviation des Seviets prend le des sus en bien des lieux. Hier soir, atta avions des Soviets ont persisté à l'enper quer les champs d'aviation de l'enne mi.

Dans ces opérations 98 aviens alles mands ent été anéantis. L'aviation des Soviets a perdu 20